

# PAGINE FRIULANE

PERIODICO MENSILE

## *Tra Libri e Giornali*

**Gius. Ferd. del Torre: "Il Contadinello...";  
annataccò pel 1890.**

Anche quest'anno — e speriamo per molti altri ancora — da Gorizia gentile ci pervenne la ben conosciuta pubblicazione *Il Contadinello*, onde l'illustre vegliardo G. F. del Torre si rivolge ogni anno alle popolazioni rurali e con franca e affettuosa parola cerca suscitare fra esse e conservare e diffondere nobili sentimenti e utili cognizioni ed idonei insegnamenti agricoli — dialoghi istruttivi per le massime che inculcano, sia riguardo a progressi materiali nella agricoltura, sia riguardo ai sentimenti di moralità, di affetto al natio loco — scrittarelli opportuni per combattere superstizioni e pregiudizi — il tutto esposto in modo facile, piano, adattato all'indole della pubblicazione e alla gente cui si rivolge: ecco i meriti peculiari del *Contadinello*, che tanta fama procurò all'autore suo, oltrechè come scrittore, come cittadino utile al proprio paese.

×

Nel *Contadinello* pel 1890 troviamo riprodotta la bellissima leggenda *Lis às* di Caterina Percoto; e reputiamo di fare un vero regalo ai lettori qui ristampandola.

### LIS ÀS.

«E vignivin vie su l'ôr de l'aghe. Ogni tant e' si fermavin a polsà, gindò tei salets e tei giâni za sflorids, cumò, dopo di vè passade la poolade, su-d'un paradist aviart in fазze a lis villis di che' altre rive. E jere une zornade di paradist: nett il cil come un voli di ucell, chants e profums ta l'ajar: la fiare za in plene primèvere. Ma san' Pieri immusonad e grin-tôs, nol faseve altri che bruntulâ e choli dutt par travlars chell che l' disêve il Signor. Il Signor lu chalave cul so voli pietôs e al faseve boche da ridi.

— Ce astu Pieri? Tu ses di male vôc, tu, Pieri! Ce di di? Ce di ch'astu siet pel chaf?

E a dutt'is ch'astu mandis nol scuèdeve altri che une fagnade e un: — Lassâmi stâl...

E rivarin sul pass de barche. E' jere di là; si sintarin te jarbe a spietale. Un rusignul al chantave tal folt des acazis, la rusignole e' veve il nid li dôngie: si sintivile ogni tant a piscâ dentri di un sterp di rosis salvadis, che al chadêve in scoris e in ghirlandis jû dal rival: la maratule in f, une cise, enasi su l' aghe, e' pareve che i' rispuidess, e plui lontan in te boschète, il cucc. Il Signor se la gioldève come se in chell moment al si vess complasud des sos creaturis; ma san' Pieri nol podêve bonassi, e al sfogave la lune marmujand in jenfere i ding la canzonette dei choos:

E su su che il mond si strughe:  
Cualchidun lu drezzarâ.  
La justizie fate a guêche  
No si devi sopuartâ.

— Brav Pieri! — i' disê il Signor. — Intindirêsistu di drezzâ tu, il mond?

— Ma sicure, che se jo foss in vo', oress fâ là lis robis un poc plui drêtis.

— Par esempli, e' ce isal che ti disturbe? Parcè

chalistu dutt a redros? Anin vie, spuile il martim e contimi i gris che ti passin pal chav.

— Vedeso là la barche?... Ecco, e' jè pieno di int di ogni sorte; tre o cuatri, o Signor, e' saran galanzûmin, ma il rest dute nae, che mertaress inèade dal moment. E la zornade e' la bele e l' aghe e' jè cujete, e lor e' vegnûn in ca commentis e beads, e for un' ore e' saran sul marchiat e di bausis a' blesstom a ingianâ il prossim comê simpri. Ise justizie?

— Orêssistu struchâ la barche e che insieme cui trig e lèssin jû pa — l' aghe anche chœi tre o cuatri, che tu pur tu disis che son galanzûmin?

— Salvajâ chei, Signor! No sino ca no doi!

— Mièi, Pieri, lassâ vivi duch.

— Ma in che volte, in dulâ ise la justizie? Anche jersere in chell mulin, là che sin stads a cene, vo vês dade la vnestre benedizion a plen; e si savèvis che jenfere a jere anche che' strie di fomenâte, che nis a dade malvalintir la polente, e che, triste in chase come un diabl, e' fâs d'ogni jarbe un fass. E si lafê, che invêce di benedite, al sarèss stad mièi di chastiale e di sdrumâ il mulin!

— Mièi, Pieri, lassâ vivi duch!

— Ma cuand che mandais la tempièste, e' còle pardiane tant sul champ del galantom, come sun chell del birbant. Jo mo o' dis che no è justizie.

— Il di de justizie no l'è ca jû, e par chell, Pieri, mièi lassâ vivi duch.

In chell e' sintin un businôr, e' chalin in ajar, e' viodin un tropp di as semenadis, che propri in che volte e' passavin svoland parsore il chav. San' Pieri prest al si sbasse e al scomenze a butar savalon cun dutis dos lis mans. Da drête a zampe, da l'alt al bass a' simiâvin cun tante furie, che il voli nol podêve staur daur. Come cuand che al nevêe o come lis curdelis e i floes, che fasin i fruzz menand in raitede un stizz cu la horê, e' tajâvin l'ajar par duch i viars cussî imburidis, che parevin saëtis. A poc a poc, a fuarze di savalon, levin vie sbassansi e cuëtansi, e po dutis, daur al lor re, e' si facarin da-pruv di un ront une parsore l'altre, come un gran codar.

— Pieri — i' disê in che volte il Signor — chapilis e metilis tal sen.

— Oh ma lafê si!... E mi béchin, lor!

— No, se tu sas fâ. Chapilis, e puartinlis a chase. San' Pieri al de une chalade sott cozz, par viodi, se propri al disêve par da bon. Il Signor al stave serio e par San' Pieri al seugnî ubidi. No vevin fatt cuatri pass, che une lu beca.

— Le ài dite jo, Signor; e' mi béchin...

— Coragio Pieri, pazienze Pieri!

Altris dos lu becârî, po altris tre, po cuatri, cinc... Al sopuartave; ma dutt in — t' un moment al no podê plui, a i dà une strente eni brazz, e a lis sfreole di ca e di là disperad, fin che a lis cope dutis cuantis.

— Oh Pieri! Ce astu fatt? No ti vevin migo becad dutis; ma tu lafê, tu lis às copadis biell a vuâl. Parcè po dut chest furor? In dulâ ise la justizie? Bisugnave almanco mazza nome chês che ti vevin becad, e puarta a chase lis altris e lassâ che fasessin la mèl.

— Sipo! O' vevi propri timp di stalis a contâ!

— Viòdistu mo ce che al ùl di in velegnâssi e chastia prime de l'ore? Chell che tu olêvis che jo fasess cui umin, ecco tu tu in as fatt cu lis às, e in vece di spietâ che ti dèssin la mèl e la cêre, tu as finid cul copalis dutis. In chest mond, Pieri, mior che lis chossis e' vadin un poc al lor destin, e lassâ cori, e lassâ vivi duch.

LA DONNA STIZZOSA HA LA TESTA DEL DIAVOLO.

(Baba ima zluodivo Hlavò).

Il defunto signor Pècan, Iddio gli conceda eterna pace, era un uomo assai allegro. — Un giorno mi disse: — Sai tu pure, che qui da noi, quando una donna è stizzosa e testarda, dicono che ha la testa del diavolo. Conosci tu l'origine di questo motto?

Non seppi che cosa rispondere; ed egli allora mi raccontò quanto segue:

Cristo e San Pietro, camminando un giorno per un altipiano, s'avvidero che il diavolo ed una donna erano in grande contrasto, e, non paghi di bastonarsi, si tiravano per capegli e si graffiavano di santa ragione. — La donna voleva vincere il diavolo, ma questi non parve disposto a lasciarsi sopraffare, che sarebbe stata troppo grande vergogna per lui, onde la lotta doveva essere mortale.

Dispiacque a Cristo tale spettacolo, e disse:

— Pietro, fa di rappacificare i contendenti.

Il fido discepolo, obbediente al suo Maestro, si mosse tosto ad eseguire l'ordine, e come colui che era di naturale ardente ed impetuoso, senza profereire motto, tratto dal fodero lo spadone, colpì così forte la testa del diavolo, che d'un colpo gliela recise, e voltosi alla donna in egual modo le fece rotolare la sua.

Ciò fatto, ritornò trionfante al suo Maestro, nella speranza di esserne lodato. Ma Cristo gli domandò:

— Pietro, li hai tu rappacificati?

— Sì, o Signore — rispose Pietro.

— Come ti sei riuscito? — insistette il Redentore.

— Ho loro tagliata la testa, — soggiunse il discepolo.

Ma Cristo, all'udire ciò, lo gridò fortemente, dicendo:

— Io non ti aveva comandato di decapitarti, ma solamente di rimettere tra loro la pace. Va dunque di nuovo, dove hai lasciato i loro cadaveri, e rimetti loro il capo.

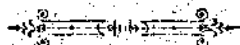
Pietro, turbato e confuso, non indugiò ad eseguire il nuovo comando, ma, piena la mente del rimprovero ricevuto dal diletto Maestro, senza pensarci, prese la testa della donna e la collocò sul busto del diavolo, il cui capo poi sovrappose al collo della donna.

Rivissero entrambi — e così ebbe fine l'incidente.

D'allora in poi gli sloveni dicono: — *Baba ima zluodivo Hlavò* — la donna stizzosa ha la testa del diavolo.

DON PIETRO PODRECCA

(Dal volume: *La Pellagra ed i fomi rurali per prevenirla*).



UN EBREO UDINESE

ambasciatore del Sultano a Venezia nel 1574.

Maestro Moisè Soave (dolto israelita morto a Venezia sua patria nel 1882) pubblicava nel *Corriere Israelitico*, Trieste, Maggio 1878 un articolo intitolato: *Un ambasciatore ebreo nel 1574*, che è così compendiate da Cesare Musatti nell'Archivio Veneto Fascicolo 74 pag. 408 (1889): «Nella fine di un'opera rituale del Karò (Scinhan Arùh, Venezia 1574 in 8.º alla fine della iv parte), trovava il Soave un'epigrafe che ha il valore di documento storico. L'editore Meier Parenzo dichiara di averne compiuta l'edizione nella state appunto di quell'anno 1574, mentre trovavasi in Venezia il distinto medico Salomone del fu Natal Tedesco di Udine, ambasciatore del potente Sultano Selim II presso la Serenissima Repubblica. Tratta delle pubbliche onoranze ricevute dall'inviato ebreo, concludendo che un fatto simile non erasi più veduto, dall'epoca della distruzione del tempio di Gerusalemme.

Anche lo storico contemporaneo Josef Coen (nella sua opera *Emek abbahà* o valle del pianto. Vienna 1852 nell'ultima pagina) accenna a quest'ambasciatore del medico Salomone senza indicarne però il cognome, e il di lui continuatore ne discorre più dettagliata-

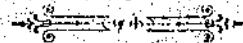
mente alle pag. 147 e 150, dove anzi in una nota del prof. S. D. Luzzatto è riportata l'epigrafe del Parenzo.

Però una conferma di questi autori leggesi nelle *Memorie storiche de' Monarchi Ottomani di Giovanni Sagredo* (Ven. 1888, pag. 417, iv. ediz.) che scrive: «Spiccatosi Rabb Salomone di Costantinopoli (1), per ordine del Sultano, approdò in Venezia. Introdotto in Collegio (Senato) ricercò udienza secreta. S'espressse: Avorio Selino (Selim II) con sollecitudine inviato alla Repubblica per offerirgli il suo forte braccio, amante del di lei ingranderimento. Che tenea allestita una armata valida marittima per impiegarla ai danni di Filippo II suo implacabile nemico.

Che i soccorsi da questo Re antecedentemente prestatati alla Repubblica, furono somministrati fuori di tempo, ed aveano a lei servito più di peso che di giovamento.

Che il suo disegno fosse d'opprimere ad uno ad uno i principi cristiani per soggiogarsi tutti. E che se la Repubblica avesse voluto risarcire le antiche e fresche ingiurie, le esibiva tutte le prepotenti forze. Gli fu risposto: Non tenere la Repubblica occasione alcuna di rompere con Principe Cristiano suo confederato. Che ringraziasse Selino della confidenza; che dal suo canto avrebbe essa in corrispondenza del recente accordato, nutrita e conservata seco la pace.

Non piacquero all'Ebreo così caute e prudenti espressioni. Replicò che non sarebbero state aggrate dalla Porta; che la congiuntura non era da sprezzarsi, e nuove ragioni addusse per istigare la costanza del Senato. Ruscitogli vano questo secondo tentativo, regalato se n'andò.»



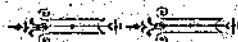
IL POETE

(Dal Lunario: *La Strie* di Guidon Salvadi. — Tip. editrice G. Pulvio di Cividale.)

Cuand - che si dis poete, si dis dutt;  
L'è un tal che al mur di fan, che la baçile  
Che al toche i pis par tiare, ma cul chav  
Al va su in alt, tei nui, plui de çisile.  
A l'è un pùar insumad che in tims antigis  
Al zirave chantand sul mandulin  
Lis veçhis storis dei reai di France  
E lis impresis di Guerin Meschin.  
Atòr di lui i contis e lis contessis  
E duch i cavalirs zovins e vièi  
Fevin bossul; e al batides lor mans  
Al rispundeve l'eco pai chischèi.  
Il poete al chantave, e a lis canzons  
A' si inchinavin res e imperators.  
Il vèr re l'ère lui; la so corone  
Erin lis stroffis sos di mil colors.  
Il timp a l'è mudad, çhars contadins,  
E il poete no l'è chell di une volte:  
Lui si che al chante simpri, ma no l'a  
Di cavalirs un public che lu scotte.  
Ma ce impuarte che sedin cavalirs,  
O res, o imperators, contis o barons?  
Fin che l'è il mond, al chanterà il poete,  
E del popul saran lis sos canzons.  
I chischèi no son plui; su lis ruins  
Di Gusper, di Purgessin e di Zuce,  
E cress la vit e tes tors rosèadis  
Fàs il nid la ciutte, e al chante il cucc.  
Anche il poete l'è cambiad visted;  
No l'è ricams dorads sul gotaron,  
No l'è chapiell di plumis, ma di spess  
L' manche qualche pont tal veladon.  
E se voaltris lu viodès passà  
Cul nas voltad al cil, dutt pinsiros,  
L' ridès par daùr, e sbrundulais:  
— Si viod che l'è un poete e che an-d'a pos. —  
E forsi e' domandais: ma ce covential  
Che tal mond e vi sedi la poesie;

(1) Era questo Salomone medico e confidente del Visir Meemet, come scrive lo stesso Sagredo nell'op. cit. pag. 382.

I poetis non d'ano altri mistir  
 Che zirà simpri ator, senza fa mie?  
 E pur, chars contadins, anche il poete  
 A l' a tal nestri mond il so ce fa;  
 Seben che in fin dei coqts al par che al sedi  
 Nassud par piardi il timp nome a chantà.  
 Ma il so chant al nus conte tantis ghossis  
 Che in tel cur e nus metin la ligrie;  
 E se vin dei pinsis, al chate il mud,  
 Cun t' une strofe, di mandaja vie.  
 E il so chant nus confuarde nel dolor,  
 E il mal a nus insegne a sopuarta:  
 Parce che al indovine chei tormentis  
 Che no sintin, ma no savin spiega.  
 E dutt chell che amirin tal nestri mond,  
 E il nassi del soreli, e i bièi tramonts.  
 E il verç de lis campagnis e dei prats,  
 E il mar, e i flums, e la planure e i monts.  
 E chist celest, che no viodin tal cil,  
 E lis belezsis che nus stan ator,  
 Lui nus' es mostre cu lis sos cançons,  
 E i da, pal nestris voi, un gnuy splendor.  
 Lui e l' è simpri pront là, che si giold  
 A puarta la ligrie del so mistir;  
 O, dolà che si vaj e si patiss  
 L' è pront a dà une lagrime e un suspir.  
 E cuand - che il so pais a l' è in pericul,  
 A l' inflame cul chant i citadins;  
 E cu l' ino di vuere al fas marchà  
 Ducuanch a la difese dei confins.  
 E se un popul a l' è sott il stranir,  
 O se al patis opress da un re birbon,  
 Al salte fur il chant di un grand poete,  
 Come la trombe de rivoluzion!  
 Chest al fas, contadins, chell insumiad  
 Che al svole in alt tai nui plui de gisile,  
 E che si use digi, cuand - che al passe:  
 A l' è un puar matarau che la bacile!



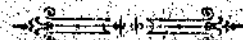
### IL SEGRET DES FEMINIS.

(Dal Lunario: *Il Strolc furian di Celest Plain.*  
 Udine, Tip. del Patronato).

Gaudenzio, in contrade par strade la Rose,  
 Di fale so' spose: -- par gust j' promett.  
 Bèade Rosine di tante venture,  
 Va a chasè in premure -- che no a nauche flat.  
 E in ton di misteri j' conte a so pari  
 J' dis a' so mari -- che il prossim autun  
 Un zovin di stime nassud a Ravose  
 L' ul fale so' spose -- ad ogni sei patt,  
 E che par conferme la prossime fieste  
 A Pore di pueste -- la torne a ghità;  
 Ma al ul che par ore, par une so' idee  
 Al resti in famee -- l' afar sequestrad.  
 La mari a ste' gnove che j' conte la fie  
 Di tante ligrie -- si mett' a vaj;  
 Ma è tante la foghe de' so contentezze,  
 Che il stomi si spezze -- se dentri la ten;  
 E dopo un' orute che a vnde la gnove,  
 Tant stimol e' prove -- di fale savè,  
 Che vind in contrade la veche Prudenze,  
 Cun gran confidenze -- j' afide il segret,  
 In base a promesse formal e' zurade  
 Che mai palesade -- la ghosse saress.  
 La veche Prudenze mantèn la peraule  
 Corind là di Paule -- a dile subit;  
 E Paule di trinche je dis a Susane  
 E cheste a Mariane -- je va a confidà;  
 Mariane a Tarèsie, e cheste la conte  
 A Sese che prone -- e' fas chel istess  
 Cun done Geltrude famose gazeto  
 Che s'abit cun Bete -- disvuode il so sacc.  
 Cusi va la danze di dute cariere,  
 E prime di sere -- par dute il pais  
 Spandude è la gnove; ma tant cambiade,  
 Zontade, inflocade -- che plui no je che'.  
 Si dis ch' al è un vecho nativ di Lestizze,  
 Che j' salte la spizze -- di olessi sposà,

E il gran matrimoni domete di sere  
 Co' ven la coriere -- e' si a d' incontra.  
 E' par une flabe, a tant e plui rive  
 La scienze inventive -- del sess feminin!  
 Co' ven la domete Rosine no fale  
 Di metisi in gale -- spietand il fantatt.  
 Lis oris e' passin, e rive la pueste  
 E' passe anche cheste -- ma il sovìn nol ven!  
 Un fil di speranze la fen animade  
 Che un' altre zornade -- al puedi vigni.  
 Ma el timp al si svole, ne capite gnove;  
 Spietà plui nol zove; -- saress dutt di band.  
 E püare Rosine vedinsi gabade.  
 E po' minchonade -- da dutt il pais,  
 Convulse, rabiose intind vendicassi  
 Disind che sposassi -- no si ul par cumò.  
 L' è chest un ripiegò magrutt veramenti,  
 Ma pur: altrimenti -- ce fa mo' in chest cas?

DREY BLANC.



F. DE ROBERTO — *Ermanno Raeli*, racconto —  
 Milano, libreria editrice Galli, di Chiesa e Guin-  
 dani. — Vendibile anche presso il libraio Gam-  
 bierasi.

« F. De Roberto (siciliano) è un nome che si deve  
 tenere a memoria, perchè fra pochi anni sarà forse  
 quello d' uno dei più valenti nostri romanzieri. » —  
 Questo giudizio sintetico scrisse un autorevole gior-  
 nale nell'annunciare l' *Ermanno Raeli* e ad avvalo-  
 rare la propria opinione, rilevava un progresso nei  
 lavori già pubblicati dall'autore.

Noi leggemo del De Roberto, solo questo racconto;  
 ma pur ci sembra che la *profezia* possa avverarsi.

Nell' *Ermanno Raeli*, infatti, vi sono pagine d' una  
 grande potenza: massime le ultime, dove l'azione,  
 languente in vari punti del libro, si svolge più rapida  
 e il dibattersi dei cuori tormentati da passioni violente  
 e lo spezzarsi loro in quella lotta tremenda, e con più  
 vivezza narrato. Quelle ultime pagine sono tratteggiate  
 da maestro — con sobrietà, con vigoria. « La  
 carrozza correva rapidamente intanto che le due donne  
 si tenevano per mano in silenzio. Allo svoltare da  
 piazza del Marmi nel corso Amedeo, la contessa mise il  
 capo allo sportello: un assembramento sbarrava la via.  
 Ad un tratto, Massimiliana sentì tremare la mano che  
 teneva nella sua, vide la contessa ricacciarsi indietro.  
 « Che è? » E come anch' ella sparse il capo, vincendo  
 la resistenza dell' amica, gettò un grido lacerante.

« Il portone era socchiuso, due guardie vi stazio-  
 navano dinnanzi, trattenendo la folla. La carrozza si  
 fermò di botto, e Giulio di Verdara aveva aperto lo  
 sportello, dando il passo alla signorina di Charmory.  
 La folla si ritraeva, silenziosa. Rosalia, afferrata una  
 mano del marito, la strinse con una domanda negli  
 occhi: « Respira ancora », disse questi, ricambiando  
 la sua stretta; « vieni ad aiutarmi... »

« Ermanno Raeli, pallido, ma sereno in viso, stava  
 disteso sul suo letto, nell' abito nero della sera innanzi.  
 Una coperta era stata tirata fino a mezzo il petto per  
 nascondere le chiazze di sangue, lasciando fuori il  
 braccio destro. Massimiliana di Charmory, sulla soglia  
 della camera, era caduta riversa, senza un grido, senza  
 una parola, nelle braccia della contessa di Verdara e  
 di suo marito. »

Chi è questo Ermanno Raeli, che si tragicamente  
 finisce?... — Un debole, un *nervoso*; uno di que' ca-  
 ratteri che nelle lotte e nei dolori della vita facil-  
 mente si spezzano. E' figurato con amorosa cura  
 dall'Autore; e si può ben dire che, leggendo il libro,  
 noi viviamo e soffriamo con quel povero disilluso,  
 che solo triboli e spine incontra sulla sua via.

Anche gli altri personaggi principali — la signorina  
 di Charmory, Giulio di Verdara e sua moglie — sono  
 tratteggiati con diligenza, con arte. Gli editori hanno  
 avuto la mano felice nello sceglierne questo lavoro.

LA MARCHESA COLOMBI. — *In risaia*, racconto di Natale. — Terza edizione, riveduta, e con l'aggiunta di un capitolo. — Milano, Libreria editrice Galli, di C. Chiesa et F. Guindani. — In vendita anche presso la Libreria Gambierasi.

I costumi delle nostre campagne hanno avuto nella illustre Caterina Percoto una pittrice fedele. I suoi racconti si leggono ancora — si leggeranno sempre — con vivo compiacimento dell'anima. Or bene: *In risaia* della Marchesa Colombi è un racconto che, sia detto quale modesto parere, ben regge accanto a quelli della nostra esimia scrittrice. Forma semplice, quale si addice all'ambiente dove l'azione si svolge ed ai personaggi che vi cooperano; piccoli episodi della vita uniforme di campagna, resi fedelmente; gli affetti, le passioni gradatamente sviluppatasi, come avviene d'ordinario nelle popolazioni rurali, tra cui si lente sono le evoluzioni e così tenaci i sentimenti; miseria, fatica, dolori profondi, rassegnazione, qualche sordo impeto di rivolta contro il destino, superstizioni, gelosie, represso collere ed ire, sacrifici: tutto vi è fotografato.

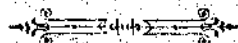
*In risaia* è libro di cui, se ci fosse bisogno, consiglieremmo la lettura; poichè, oltre al diletto che si prova sempre leggendo un'opera d'arte, impariamo quanto si soffre sotto il nostro cielo ridente, in mezzo ai campi la cui verzura ci allietta. Quelle risaie... oh come dura è la vita delle povere contadine in quelle maledette risaie! Il bisogno le spinge: per guadagnare pochi quattrini di più, mentre lavorano, si lasciano attaccare alle gambe le sanguisughe, le pigliano — e poi la domenica si recano a venderle, nelle città più vicine... « Non c'era tempra robusta che reggesse a quella vita. Tutte le giornaliera si facevano di giorno in giorno più macilente. A vederle tra le nebbie del mattino, avviarsi al lavoro a due, a tre, sfaccolate, pallide, cogli occhi infossati, le braccia penzoloni, il passo lento, sembravano una processione di fantasmi. E tuttavia, dopo una settimana di lavoro, la domenica si alzarono ancora di buon mattino per andare fino a Novara alla messa, ed a vendere le sanguisughe... »

La povera Nanna — la eroina del racconto — riflette malinconicamente, che in quel lavoro « ci si rimette la salute per guadagnare pochi quattrini, poi ci si rimettono i quattrini per riguadagnar la salute. » — Ella poi ci rimette financo i suoi bei capegli — quelle trecce onde insuperbiva, e per adornare le quali co' spilloni d'argento, s'era adattata al duro lavoro in risaia. Nonpertanto la mamma sua, con quella rassegnazione tutta speciale de' contadini, esclama:

« — Pazienza! Quel che Dio vuole non è mai troppo! »

Ma la giovane quella pazienza non l'ha: e diventa cattiva. E come sentesi avvilita, rejeta, infelice — ella pensa a vendicarsi... E la sua vendetta doveva scoppiare tremenda la notte di Natale — ma, quando più la tempesta delle passioni infuria, quando balena di sinistra luce una lama sitibonda di sangue — l'orizzonte rasserenasi, e, col fiore di ceppo, ritorna in quella casa la pace...

La *Marchesa Colombi* è letterata fra le prime d'Italia; e l'*In risaia* è certo uno de' suoi più bei lavori.



## PRO PATRIA NOSTRA.

Abbiamo sott'occhio il fascicolo ottavo di questa patriottica pubblicazione, ed eccone il sommario:

Invece di un ritratto S. Scaramuzza — Il sentimento nazionale degli Istriani (cont.) P. Tedeschi — Cattedrale (poesia) Dalmazio Liburnico — Le donne del Lucifero G. A. Pappalardo — Il vile, Avancini Avancino — La prigione di Torquato Tasso (poesia) Giov. prof. di Properzio — Non ti scordar di me G. F. Del Torre — Poetessa e Novel-

lista triestini La Direzione, Ettore Generini, Elide — Il 2 novembre a Peschiera (poesia) Annetta Ceccol-Boneschi — Annali Istriani (continuazione) Don Angelo Marsicli — In Libreria (Capuana, A. Graf; G. Palma) Artù, A. Zernitz, R. Cimarini — Cronachetta nazionale La Direzione — Curiosità Sulpiciani Asper. Elenco degli abbonati.

## Don PIETRO PODRECCA

fu ottimo sacerdote, che nella villa di Rodda, ov'egli per molti anni funzionò quale cappellano, era da quei buoni villici amato qual padre. Dalla *Associazione Agraria Friulana* meritò un diploma di benemerenzza per i progressi merco l'esempio e il suggerimento di lui raggiunti in quel Comune dalla frutticoltura. Le ore libere dagli esercizi e doveri della sua missione dedicava allo studio e al lavoro; e ci si dice ch'egli avesse raccolto vari documenti — e taluni anche importanti — sulla storia delle popolazioni slave in Friuli. Taluno dovrebbe interessarsi per verificare il fatto e provvedere acchè dispersi non vadano quei documenti.

Ricordiamo qui il modesto e buon sacerdote per avere egli contribuito alcuni scritti al nostro periodico: due fiabe slave, *Su, su comari, che us judi* — e — *Il merlott scandalos*, nonché uno scritto in dialetto stampato sulla copertina: — *I slas e la Republiche di Vigneste*.

La letteratura popolare degli slavi abitanti nel distretto di San Pietro è, per molti aspetti, interessante; e noi vorremmo che qualche altro, mantenendo anche promesse già fatteci, proseguisse la raccolta delle fiabe e leggende ivi ancora ricordate e le volgesse in friulano od in italiano, per renderle più conosciute.

Pare in questo numero ne pubblichiamo una dello stesso don Pietro Podrecca, togliendola dal volume del signor Giuseppe Manzini: *La Pellagra ed i forni rurali per prevenirla*.

## Avvocato ERNESTO D'AGOSTINI.

Un altro lutto, più recente, nella schiera dei collaboratori di questo periodico. Il dottor Ernesto d'Agostini moriva ieri (martedì 26); ed oggi, con numeroso concorso di rappresentanze civili e militari, fu trasportato al Camposanto. Pochi mesi or sono, benchè ammalato, egli si occupava ancora, non solo della sua professione, ma benanco di studi sulla storia friulana, dei quali tanto s'interessava. Uno degli ultimi lavori suoi fu pubblicato nelle *Pagine Friulane*, e si riferiva alla domanda — formulata dal sacerdote don Valentino Baldissera — se il trattato di Campoformido sia stato firmato a Campoformido, a Udine od a Passariano. L'avvocato d'Agostini concludeva per questa ultima località — corredando l'asserzione propria con citazioni di opere stampate e riportando le narrazioni del contemporaneo conte Florio, di cui sussiste un Diario inedito.

Alla famiglia dell'estinto le più vive nostre condoglianze.

L'opera più importante pubblicata dall'avvocato Ernesto D'Agostini sono *I Ricordi Militari del Friuli*, due grossi volumi; ma parecchi altri lavori egli mandò alle stampe, d'indole storica o storico-militare. Uno dei primi, su *Palma e il suo Distretto*; poi *Sul Piave e Tagliamento*. Da lui compilato, stava ora il Fulvio di Cividale stampando un libro di lettura per gli Alpini.

L'avvocato D'Agostini era scrittore coscienzioso; e non si risparmiava ricerche quando voleva lumeggiare qualche fatto storico.